

УДК 802.0-56 (043.3)

## **ПРОБЛЕМА РАЦИОНАЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ ДЕТЕЙ С ОСОБЕННОСТЯМИ ПСИХОФИЗИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ**

**Н.С. Евчик**

**Минский государственный лингвистический университет,**

**г. Минск, Республика Беларусь**

[belrost@open.by](mailto:belrost@open.by)

The article reflects the contents of the three basic levels of the English language worked out specially for the students with hearing loss and speech difficulties if compared to the results planned for the students of the same linguistic age with normal psycho-physical development.

Начиная с 2011 года, Британский Совет проводит международную конференцию для преподавателей английского языка E-merging Forum. Это ежегодное мероприятие, которое объединяет преподавателей, международных экспертов и всемирно известных пленарных докладчиков. Цель регулярных собраний специалистов состоит в том, чтобы постоянно проводить публичное обсуждение передового опыта в преподавании английского языка – языка, который находится на первом месте в мире по своей востребованности в межперсональном и профессиональном общении лиц разных национальностей.

В процессе ознакомления с содержанием работы E-merging Forum на уровне доступных организационных материалов 2015 года наше внимание привлекла высокая степень аналогии в перечне поднимаемых нами проблем при разработке научной темы, выполняемой в Минском государственном лингвистическом университете по заказу Министерства образования Республики Беларусь. Речь идет о научно-исследовательской работе, направленной на реализацию принятой в 2010 году Концепции «Иностранный язык в системе образования детей с нарушением слуха и тяжелыми нарушениями речи». На протяжении пяти лет после опубликования данного документа научный коллектив специалистов МГЛУ и БГПУ им. М.Танка выполняет важный социальный заказ: разработал макеты учебных программ на шесть лет обучения английскому языку в специальной школе (тема «Научно-методическое обеспечение содержания учебного предмета «Английский язык» в специальных общеобразовательных школах (школах-интернатах)» (2011–2014 гг.) и в настоящее время ведет работу по созданию учебно-методического комплекса для первого года обучения, включающего три составные части: учебное пособие для работы в классе, тетрадь ученика и видеопособие (тема «Разработка учебно-методических комплексов по иностранному (английскому) языку для первого-третьего годов обучения учащихся с нарушением слуха и учащихся с тяжелыми нарушениями речи (2015-2017 гг.)»). Параллельно научные разработки проходят постоянную проверку на практике: в сотрудничестве с тремя УО г. Минска (№13, 14 и 18) реализуется экспериментальный проект «Апробация программно-методического обеспечения учебного предмета “Английский язык” для учащихся с нарушением слуха и тяжелыми нарушениями речи в условиях специальных общеобразовательных школ (школ-интернатов)”.

Основная характерная черта всей совокупности вышеназванных разработок состоит в том, что в отличие от традиционного решения проблемы обучения иностранному языку преимущественно как формированию речевых навыков и умений, они являют собой систему научно-методических и лингводидактических решений, предоставляющую специалистам качественно и количественно обоснованные параметры иностранного языка, необходимые и достаточные для подготовки основы в

формировании будущих профессиональных интересов целевой группы. Очевидным является, что спектр профессиональных направлений может быть значительно расширен за счет знания английского языка и среди них на первый план выступает возможность приобретения профессий, связанных с использованием такого современного рабочего инструмента, как компьютер. Применение компьютера, как известно, не требует мгновенного и даже быстрого реагирования, предоставляет больше времени и контроля за качеством в разработке документов любого назначения, минимизирует объемы устного общения, что вместе взятое следует рассматривать как преимущества, благоприятствующие его выбору для работы лицами, имеющими нарушение слуха и речи.

Возвращаясь к деятельности Британского Совета, подчеркнем, что для проведения международного E-merging Forum 2015 была поставлена задача обсудить передовой опыт в преподавании английского языка через исследование следующих насущных тем:

- 1) оценивание знаний,
- 2) проблемы обучения учащихся младшего возраста,
- 3) использование информационных технологий,
- 4) особенности английского для специальных и академических целей - SP, EAP,
- 5) использование языка: грамматика, лексика, произношение.

Сосредоточим внимание на актуальной на сегодня для нашего исследования теме 2).

Известно, что в возрастной психологии применяют два типа экспериментов – констатирующий и формирующий. В констатирующем эксперименте определяется уровень и особенности развития детей, присущие им в настоящее время. В проводимой нами лингводидактической работе это направлено на анализ как личностного языкового развития, отношения ребенка к новому учебному предмету, так и влияния иностранного языка на общее интеллектуально-познавательное развитие. В формирующем эксперименте, благодаря созданию специальных условий, прослеживается динамика развития определенной психической функции – в нашем случае, речи на иностранном (английском) языке. В соответствии с косвенно отражаемым в нашей работе экспериментально-генетическим методом мы проводим, таким образом, наблюдение за процессом становления у детей с особенностями развития понятий (Л.С. Выготский), необходимых для формирования высших символических обобщений перцептивной базы изучаемого ими иностранного языка (Н.С. Евчик).

С опорой на классификацию населения по возрасту и различаемую в ее рамках длину интервала групп в работе используется стандартная возрастная группировка ООН с пятилетним типом возрастных структур: 0 , 1 – 4 (или иногда 1 , 2 , 3 , 4), 5 – 9, 10 – 14, 15 – 19..., 80 – 84, 85 и старше. Сегодня все страны с целью получения сопоставимых данных придерживаются этой группировки. В нашем исследовании учащиеся экспериментальных площадок имеют возраст 10 – 15 лет. Проблема заключается в том, чтобы выяснить, как рационально преподавать английский язык школьникам данного возраста.

В качестве исходных установок нами приняты следующие:

1. Программы изучения иностранного языка для детей должны обязательно учитывать возрастные особенности школьников и их психофизиологические возможности.

2. Важно, чтобы курс обучения был ориентирован не только на достижение определенного уровня владения английским языком, но и на конкретный возраст учеников.

3. Детей данного возраста необходимо обучить владению иностранным языком на трех базовых уровнях: элементарном, начальном и школьном с ориентировкой на освоение общепринятой и компьютерной лексики в посильном для них объеме.

Ниже в табличном виде излагаются результаты, планируемые для достижения на каждом из выделенных базовых уровней детьми целевого возраста.

Таблица 1 Результаты, планируемые на трех базовых уровнях освоения английского языка школьниками с особенностями психофизического развития, в сравнении с основными для детей аналогичного лингвистического возраста, имеющими норму слуха и речи

Норма слуха и речи	Нарушение слуха (II отделение) и тяжелые нарушения речи
<b>ЭЛЕМЕНТАРНЫЙ УРОВЕНЬ</b>	
знание английского языка позволяет:	
- понимать <u>простые фразы повседневного</u> общения, произносимые медленно и с четкой артикуляцией звучащей речи; - <u>свободно общаться</u> в простых ситуациях; - <u>поддержать короткий разговор</u> в рамках тем и видов деятельности с изученной лексикой.	- понимать и воспроизводить <u>простые фразы повседневного общения с опорой на ключевые слова изученной лексики</u> ; - участвовать в <u>запланированном общении</u> по изученным темам <u>с использованием опор в письменной форме</u> .
<b>НАЧАЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ</b>	
знание английского языка позволяет:	
- хорошо понимать <u>общий разговор</u> нескольких человек, если речь идет о предмете, лексика которого знакома, напр., мир вокруг нас, семья, школа, дом, магазин и др. ; - уже более активно <u>участвовать в диалоге</u> ; - грамотно задавать <u>новые вопросы</u> ; - понятно и логично <u>формулировать ответы</u> .	- понимать <u>вопрос по тексту с опорой</u> на его письменную формулировку; - сформулировать <u>ответ с опорой</u> на ключевые слова; - составить <u>диалог/монолог по аналогии на изученную тему</u> ; - выполнять адекватные лингвистические <u>действия со структурно-семантическими моделями</u> единиц из состава тематической лексики.
<b>ШКОЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ</b>	
- ученик легко <u>понимает высказывания</u> на самые разные темы; - без труда <u>общается в стандартных ситуациях</u> ; - общается <u>в активном диалоге</u> по изученным темам; - формулирует <u>сложные по структуре иностранные предложения</u> ; - ставит <u>сложные вопросы</u> и дает <u>расширенные ответы</u> в любых сферах общепотребительной тематики.	- ученик участвует в <u>подготовленных диалогах</u> по изученным ситуациям; - логически <u>выстраивает высказывания</u> по изученным темам, в том числе <u>компьютерной направленности</u> ; - читает <u>адаптированные тексты</u> , в том числе публицистического и научно-популярного жанра, вычленяет <u>их структурные составляющие</u> и письменно воспроизводит содержание; - <u>моделирует языковые единицы</u> из состава изученной компьютерной лексики.

УДК 004.588

## ОРГАНИЗАЦИЯ ПРОЕКТА ПО СОЗДАНИЮ ЭЛЕКТРОННЫХ УЧЕБНЫХ МАТЕРИАЛОВ ДЛЯ ДЕТЕЙ С ОСОБЕННОСТЯМИ РАЗВИТИЯ

О.Е. Елисеева

Белорусский государственный университет, г. Минск, Республика Беларусь

[olae@yandex.ru](mailto:olae@yandex.ru)

The project to create complex electronic educational resources requires the use of the development team with different competencies and powers. For the organization of the team is necessary to use the automation system project management.

Актуальность разработки учебных материалов, представленных в электронном виде, в настоящее время очевидна. Однако при этом необходимо решать ряд новых задач, связанных в основном с особенностями организации обучения с использованием указанных электронных учебных материалов. Далее будем использовать термин «электронный образовательный ресурс (ЭОР)» для обозначения любых учебных материалов, представленных в электронной форме и используемых в учебном процессе в основном для организации самостоятельной познавательной деятельности учащихся.

В рамках проекта по созданию учебного пособия «Английский язык», предназначенного для обучения детей с нарушением слуха и тяжелыми нарушениями речи, создаются электронные упражнения для освоения англоязычного словообразования. К работе привлекаются студенты, магистранты, аспиранты МГЛУ, а также преподаватели английского языка в школах г.Минска. Создаются также материалы для учебного пособия по английскому языку, которые необходимо собрать воедино, согласовав наработки различных участников проекта.

Следует выделить **ряд особенностей разработки комплексов ЭОР:**

–обеспечение большого объема и широкого разнообразия учебных заданий, рассчитанных на различный уровень и возможности учащихся, т.к. для самостоятельной работы нецелесообразно ориентироваться на некоторого «среднего учащегося», а создавать такие ЭОР, которые могли бы с достаточной эффективностью использовать разные учащиеся. Кроме того, для повторения и закрепления приобретаемых знаний и умений необходимо выполнение не одного, а нескольких тематически взаимосвязанных упражнений. Из этого следует, что при разработке ЭОР **объем работы возрастает;**

–обеспечение наглядности ЭОР, создаваемых разными разработчиками, с поддержкой **единого стиля оформления**. При этом каждый участник проекта должен иметь доступ к актуальным версиям требований и рекомендаций по оформлению ЭОР, которые в процессе апробации ранее созданных ЭОР могут неоднократно меняться и уточняться;

–соответствие **нормативным требованиям и учебным программам;**

–необходимость оперативного **консультирования с ИТ-специалистами**.

Из перечня данных особенностей разработки ЭОР вытекают следующие **выводы:**

–необходимо привлечение к работе коллектива разработчиков с различным уровнем компетенций, а также различным статусом в рамках проекта;

–оперативное согласование совместных усилий разработчиков;

–хранение в едином информационном пространстве рабочих материалов проекта и обеспечение доступа к ним всех разработчиков.

В отличие от проекта, который выполняется, например, коллективом квалифицированных сотрудников некой компании, научно-исследовательский проект, выполняемый в вузе, характеризуется дополнительными особенностями:

–к разработкам привлекаются студенты, которые:

- а. не всегда достаточно компетентны и информированы, могут допускать ошибки;
- б. помимо участия в проекте, главным образом заняты учёбой;
- в. могут быть недостаточно мотивированы и/или уверены в своих силах;

–учебные программы и др. нормативные документы создаются и уточняются параллельно с созданием ЭОР и др. учебных материалов;

–созданные учебные материалы требуют экспериментальной апробации, результаты которой (в идеале) должны быть известны всем разработчикам.

Исходя из сказанного, можно сформулировать ряд дополнительных задач, которые встают перед преподавателями-участниками проекта:

- обеспечение студентов всеми необходимыми методическими рекомендациями;
- формулировка в рамках проекта практических задач, которые согласуются с задачами учебного характера;
- согласованное распределение задач студентов в рамках проекта;
- мотивация студентов на самостоятельную, ответственную работу по созданию ЭОР, которые будут использоваться в учебном процессе в школе;
- организация контроля и качества выполнения задач одновременно с управлением учебным процессом и оценкой знаний и умений студентов;
- компоновка результатов работы студентов в соответствии с целями и задачами проекта;
- консультирование студентов и др.

Учитывая все выше перечисленные особенности проекта и задачи, встающие перед разработчиками, возникает необходимость в организации работы на основе системы управления проектами и задачами. Одной из таких систем является корпоративный портал Битрикс24 (bitrix24.ru). Ниже перечислены основные характеристики и возможности Битрис24, позволяющие повысить эффективность организации любого проекта.

1. «Битрикс24» является облачным сервисом и не требует установки.

2. Использование Битрикс24 для организации проекта с участием студентов позволяет обеспечить их важнейшими навыками, необходимыми любому современному специалисту. Вполне вероятно, что в своей дальнейшей профессиональной деятельности им придётся столкнуться с аналогичными системами, т.к. в настоящее время большинство проектов, связанных с обработкой информации, выполняются в удалённом режиме и поддерживаются автоматизированными системами управления проектами.

3. В «Битрикс24» для каждого участника проекта (сотрудника) создаётся его персональный профиль (после входа в систему по приглашению, которое администратор портала рассылает всем участникам проекта по электронной почте). В рамках указанного профиля руководитель того или иного направления работы (в том числе, преподаватель) назначает каждому сотруднику набор его персональных задач. Даже если задачи разных сотрудников текстуально совпадают (что естественно в случае создания целого ряда ЭОР с общими требованиями), результаты их выполнения будут отличаться. Поэтому отчёт о проделанной работе каждый сотрудник, зарегистрированный в «Битрикс24», может прикреплять к своей персональной задаче и/или размещать в общей папке проекта. Такая организация работы даёт и студентам, и преподавателям, руководителям возможность чёткого отслеживания всех поставленных и выполненных задач. При этом автоматически отмечаются дата и время постановки задач, сроки сдачи и время выполнения. Таким образом, обеспечивается

возможность простого и оперативного отслеживания состояния работ каждого сотрудника.

4. Любые необходимые для выполнения проекта рабочие материалы и результаты удобно размещать в общей папке проекта, систематизируя их по папкам и обеспечивая различные уровни доступа к ним разных участников проекта.

5. Помимо возможности персонализированного отслеживания за состоянием выполнения работ, в «Битрикс24» продуманы разнообразные инструменты для оперативного взаимодействия. Любой сотрудник (например, студент) имеет возможность оперативно связаться с другим сотрудником (руководителем, преподавателем) и может задать любой возникающий при выполнении работы вопрос. Если оба сотрудника одновременно присутствуют в системе (онлайн), то возможно оперативное (синхронное, в режиме реального времени) общение для решения всех возникающих проблем. Возможно также общение в отложенном режиме. Такое взаимодействие полностью протоколируется, и у каждого участника общения всегда есть возможность вернуться к зафиксированному в системе обсуждению в любой момент.

Следует отметить, что в процессе работы с системой управления проектами как у студентов, так и преподавателей формируются навыки точной и корректной постановки задач, отслеживания сроков выполнения, организации коллективной работы.

Опыт использования Битрикс24 позволяет с уверенностью утверждать, что такая организация работ в целом удобна для всех участников проекта и освобождает их от излишней бумажной работы. Опросы студентов, которые привлекались к работе с описанной системой в рамках учебного процесса, показал, что многие из них получили полезные навыки и ощутили удобство работы с системой.

Очевидно, что современные информационные технологии, предлагаемые для автоматизации проектной деятельности, в более наглядном виде помогают понять следующие факторы 21 века:

–мобильность участников проектов сегодня крайне необходима и может быть обеспечена разными способами, в том числе на основе ИТ-технологий;

–в процессе обучения необходимо формировать способности к самостоятельной познавательной деятельности;

–ответственность, самоорганизация и самоконтроль – главные качества любого профессионала, которые должны формироваться на стадии приобретения специальности в вузе.

Подчеркнем, что важнейшей составляющей предлагаемого подхода является использование в учебной деятельности не просто учебных задач, а задач, предполагающих получение конкретных практических результатов, которые в дальнейшем будут использованы другими студентами и преподавателями-участниками проекта. Это повышает степень ответственности и мотивированности участников проекта, а также реализуются принципы *«студент учится и работает»* и *«студент обучает студента»*.

Подробнее об опыте использования Битрикс24 в учебном процессе и научно-исследовательской деятельности можно ознакомиться на сайте <http://it.lang-study.com>, в разделе «Статьи».

Весной 2015 года использование системы управления проектами «Битрикс24» началось в рамках проекта по созданию комплекса ЭОР по английскому языку для детей с нарушениями слуха и речи.